



Số Social Security dành cho ngoại kiều

Bên trong có gì

Người ngoại kiều có cần đến số Social Security (An Sinh Xã Hội) (SSN) hay không?	1
Cách xin cấp số SSN và thẻ?	2
Tôi cần nộp những gì cho văn phòng Social Security (An Sinh Xã Hội)?	2
Khi nào tôi nên nộp đơn?	3
Chi phí đăng ký số SSN và thẻ là bao nhiêu?	3
Nếu tôi cần số SSN vì những lý do khác ngoài công việc thì sao?	3
Quý vị có cần số an sinh xã hội cho các mục đích thuế không?	4
Liên hệ với chúng tôi	4

Người ngoại kiều có cần đến số Social Security (An Sinh Xã Hội) (SSN) hay không?

Quý vị có thể không cần số SSN trừ khi quý vị là người ngoại kiều muốn làm việc tại Hoa Kỳ.

Nói chung, chỉ những ngoại kiều được Department of Homeland Security (Bộ An Ninh Nội Địa) (DHS) cho phép làm việc tại Hoa Kỳ mới có thể được cấp số SSN. Số SSN dùng để báo cáo tiền lương của một người cho chính phủ và để xác định tình trạng hội đủ điều kiện nhận các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội)

của người đó. Quý vị cần có số SSN để đi làm, hưởng các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) và nhận các dịch vụ khác của chính phủ.

Các ngoại kiều được tiếp nhận hợp pháp có thể được hưởng nhiều phúc lợi và dịch vụ mà không cần số SSN. Quý vị không cần phải có số SSN để thi bằng lái xe, đăng ký đi học, mua bảo hiểm y tế tư nhân hoặc đăng ký các chương trình bữa trưa học đường hay nhà ở được trợ cấp.

Một số tổ chức sử dụng số SSN để nhận dạng quý vị trong hồ sơ của họ. Tuy nhiên, hầu hết các tổ chức sẽ nhận dạng quý vị bằng một số phương thức khác nếu quý vị yêu cầu.

Chúng tôi không thể chỉ định một số SSN riêng cho quý vị để thi bằng lái xe hoặc tiếp cận một dịch vụ yêu cầu kiểm tra tín dụng.

Mặc dù nhiều công ty, chẳng hạn như ngân hàng và công ty tín dụng, có thể yêu cầu quý vị cung cấp số SSN, nhưng nhìn chung quý vị không bắt buộc phải cung cấp nếu không có.

Cách xin cấp số SSN và thẻ?

Nếu là người nhập cư, quý vị có thể nộp đơn đăng ký theo hai cách:

- Quý vị có thể nộp đơn đăng ký tại quốc gia quê hương của mình trước khi đến Hoa Kỳ vào thời điểm nộp đơn xin thị thực nhập cư với U.S. Department of State (Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ). Trong hầu hết các trường hợp, nếu nộp đơn xin SSN và thẻ cùng với đơn xin thị thực nhập cư thì quý vị không cần phải đến một văn phòng Social Security (An Sinh Xã Hội) tại Hoa Kỳ. (Để biết thêm thông tin, hãy truy cập www.ssa.gov/ssnvisa, chỉ có bằng tiếng Anh).
- Nếu đang cư trú hợp pháp tại Hoa Kỳ, quý vị phải liên hệ với văn phòng Social Security (An Sinh Xã Hội) tại địa phương của quý vị. Xem phần bên dưới để biết những gì quý vị cần nộp cho văn phòng Social Security (An Sinh Xã Hội).

Nếu không phải là người nhập cư thì quý vị có thể nộp đơn theo hai cách tùy theo tình trạng thị thực của quý vị:

- Nếu cư trú hợp pháp tại Hoa Kỳ và đang nộp đơn xin giấy phép làm việc hoặc tình trạng thường trú nhân từ DHS, U.S. Citizenship and Immigration Services (Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ) (USCIS), quý vị có thể nộp đơn xin cấp số SSN hoặc thẻ thay thế. Quý vị có thể được thực hiện bước này trên cùng một đơn đăng ký USCIS theo Mẫu I-765 (Application for Employment Authorization) (Đơn Đăng Ký Giấy Phép Làm Việc) hoặc

Mẫu I-485 (Application for Lawful Permanent Residency or to Adjust Status) (Đơn Đăng Ký Thường Trú Hợp Pháp hoặc Thay Đổi Tình Trạng). (Để biết thêm thông tin, hãy truy cập www.ssa.gov/ssnvisa/ebe.html, chỉ có bằng tiếng Anh).

- Nếu đang cư trú hợp pháp tại Hoa Kỳ và được phép đi làm theo tình trạng thị thực thì quý vị phải liên hệ với văn phòng Social Security (An Sinh Xã Hội) tại địa phương của quý vị để nộp đơn.

Tôi cần nộp những gì cho văn phòng Social Security (An Sinh Xã Hội)?

Quý vị cần chứng minh danh tính của mình và tình trạng nhập cư được phép đi làm.

Để chứng minh danh tính và tình trạng nhập cư được phép đi làm, hãy nộp các giấy tờ nhập cư Hoa Kỳ hiện tại và hộ chiếu nước ngoài chưa hết hạn của quý vị. Các giấy tờ nhập cư được chấp nhận bao gồm:

- Mẫu I-551 (*Lawful Permanent Resident Card, Machine-Readable Immigrant Visa*) (Thẻ Thường Trú Nhân Hợp Pháp, Thị Thực Nhập Cư Mà Máy Có Thể Đọc).
- Mẫu I-94 (*Arrival/Departure Record*) (Hồ Sơ Xuất Cảnh/Nhập Cảnh).
- Mẫu I-766 (*Employment Authorization Document/EAD*) (Giấy Tờ Cho Phép Đi Làm).
- Con dấu tiếp nhận cho biết quý vị thuộc diện nhập cư được phép đi làm.

Khách mời trao đổi: Nếu quý vị là một khách mời trao đổi theo diện J-1 hoặc J-2, chúng tôi cũng cần xem chứng nhận DS-2019, *Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status* (Giấy Chứng Nhận Đủ Điều Kiện cho Tình Trạng Khách Mời Trao Đổi) hoặc EAD của quý vị. Nếu quý vị là sinh viên, sinh viên thực tập hoặc khách mời quốc tế theo diện J-1, hãy

nộp thư giới thiệu từ nhà tài trợ. Trong thư phải có tiêu đề thư của nhà tài trợ với chữ ký nguyên bản cho phép quý vị đi làm.

Sinh viên quốc tế: Nếu quý vị là sinh viên theo diện F-1 hoặc M-1, chúng tôi cần xem Mẫu I-20, thư *Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status or Designated School Official* (Giấy Chứng Nhận Đủ Điều Kiện cho Sinh Viên Không Định Cư hoặc Viên Chức do Trường Học Chỉ Định) (*DSO*). Để biết thông tin về các giấy tờ khác mà sinh viên phải cung cấp, hãy đọc *International Students and Social Security Numbers* (Publication No. 05-10181) (Sinh Viên Quốc Tế và Số An Sinh Xã Hội (Ấn Phẩm Số 05-10181) (chỉ có bằng tiếng Anh).

Quý vị cần chứng minh tuổi của mình.

Quý vị phải xuất trình giấy khai sinh của nước ngoài nếu có hoặc có thể xin giấy này trong vòng 10 ngày làm việc. Nếu không, chúng tôi có thể coi các giấy tờ khác, chẳng hạn như hộ chiếu chưa hết hạn của quý vị hoặc giấy tờ do DHS cấp, là bằng chứng về tuổi của quý vị.

Quý vị cần phải điền đơn đăng ký.

Quý vị sẽ cần phải điền *Application for a Social Security Card* (Form SS-5) (Đơn Đăng Ký Thẻ An Sinh Xã Hội, Mẫu SS-5) (chỉ có bằng tiếng Anh).

Quan trọng: Tất cả các giấy tờ phải là bản gốc hoặc bản sao y có chứng thực của cơ quan cấp. Chúng tôi không chấp nhận bản sao hoặc bản sao có công chứng của các giấy tờ. Chúng tôi cũng không chấp nhận biên lai cho thấy quý vị đã nộp đơn xin các giấy tờ đó.

Chúng tôi có thể sử dụng một tài liệu cho hai mục đích. Ví dụ: chúng tôi có thể sử dụng DHS EAD của quý vị làm bằng chứng về cả danh tính lẫn tình trạng nhập cư được phép đi làm của quý vị. Giấy khai sinh hoặc hộ chiếu của quý

vị có thể dùng làm bằng chứng về tuổi. **Tuy nhiên, quý vị phải cung cấp ít nhất hai giấy tờ riêng biệt.**

Khi nào tôi nên nộp đơn?

Nếu quý vị không thể đăng ký bằng một trong các biểu mẫu nêu trên, hãy đợi 10 ngày sau khi đến Hoa Kỳ để đăng ký số SSN. Điều này sẽ giúp chúng tôi xác minh trực tuyến các giấy tờ DHS của quý vị dễ dàng hơn. Đồng thời cũng giúp tăng tốc độ xử lý đơn đăng ký SSN của quý vị.

Chúng tôi sẽ gửi thẻ SSN cho quý vị qua đường bưu điện ngay sau khi có được tất cả thông tin và xác minh các giấy tờ của quý vị với nơi cấp.

Chi phí đăng ký số SSN và thẻ là bao nhiêu?

Đăng ký số SSN và thẻ đều miễn phí.

Nếu tôi cần số SSN vì những lý do khác ngoài công việc thì sao?

DHS có thể không cho phép quý vị làm việc tại Hoa Kỳ. Nếu vậy, quý vị chỉ có thể xin số SSN nếu chứng minh được rằng quý vị cần số này vì một lý do hợp lệ ngoài công việc.

Các phúc lợi hoặc dịch vụ của chính phủ:

Nếu không được phép đi làm, quý vị chỉ có thể nộp đơn đăng ký số SSN nếu đáp ứng một trong những điều kiện sau:

- Luật liên bang yêu cầu quý vị cung cấp số SSN để nhận phúc lợi hoặc dịch vụ cụ thể.
- Luật tiểu bang hoặc địa phương yêu cầu quý vị cung cấp số SSN để nhận các phúc lợi hỗ trợ chung mà quý vị đã đủ điều kiện.

Các đương đơn xin số SSN không phải để đi làm bắt buộc phải cung cấp các giấy tờ chứng minh danh tính và tuổi. Ví dụ về các giấy tờ này được liệt kê dưới đây:

Bảng chứng về danh tính và tuổi tác

- Mẫu I-94 (Arrival/Departure Record) (Hồ Sơ Nhập Cảnh/Xuất Cảnh)
- Mẫu I-862 (Notice to Appear) (Thông Báo Trình Diện)
- Mẫu I-385 (Alien Booking Record) (Hồ Sơ Đăng Ký Ngoại Kiều)
- Office on Trafficking in Persons (OTIP) thư xác nhận
- Office of Refugee Resettlement (ORR) thư xác nhận

Bảng chứng về danh tính chỉ một

- Mẫu I-220A (Order of Release on Recognizance)

LƯU Ý: Mẫu I-220A (Order of Release on Recognizance) (Lệnh Phóng Thích có Bảo Lãnh) không đáp ứng các yêu cầu của Social Security (An Sinh Xã Hội) để làm bằng chứng về tuổi.

Nếu quý vị cần số SSN để đáp ứng các yêu cầu của tiểu bang hoặc địa phương, **ngoài các giấy tờ về danh tính và tuổi, quý vị phải nộp một bức thư từ cơ quan chính phủ.** Trong thư phải có tiêu đề thư của cơ quan đó (không dùng thư mẫu hoặc bản sao) và:

- Xác định cụ thể quý vị là người nộp đơn.
- Nêu cụ thể lý do không phải để đi làm khiến quý vị cần đến số SSN.
- Trích dẫn luật yêu cầu quý vị phải có số SSN.
- Cho biết rằng quý vị đáp ứng tất cả các yêu cầu của cơ quan, ngoại trừ việc có số SSN.
- Có chứa tên, chữ ký và số điện thoại của đầu mối liên lạc của cơ quan.

Quý vị có cần số an sinh xã hội cho các mục đích thuế không?

Quý vị có thể không cần đến số SSN cho các mục đích thuế nếu không được phép làm việc tại Hoa Kỳ. Quý vị có thể nộp đơn đăng ký

Individual Taxpayer Identification Number (Mã Số Thuế Cá Nhân) cho Internal Revenue Service (Sở Thuế Vụ) (IRS). Hãy đến trực tiếp IRS hoặc gọi cho IRS theo số điện thoại miễn cước, **1-800-TAXFORM (1-800-829-3676)** và yêu cầu Mẫu W-7, *Application for IRS Individual Taxpayer Identification Number* (Đơn Đăng Ký Mã Số Thuế Cá Nhân của IRS).

Một doanh nghiệp hoặc cơ quan chính phủ có thể yêu cầu quý vị cung cấp số SSN. Nếu quý vị không được phép làm việc tại Hoa Kỳ, hãy yêu cầu họ nhận dạng quý vị theo cách khác. Trong hầu hết các trường hợp, quý vị sẽ có thể nhận dịch vụ hoặc giấy phép quý vị cần mà không cần đến số SSN.

Nếu quý vị được cấp số SSN cho các mục đích không phải làm việc, thì quý vị không được sử dụng số này để đi làm.

Liên hệ với chúng tôi

Có nhiều cách để liên hệ với chúng tôi, chẳng hạn như trực tuyến, qua điện thoại và gặp trực tiếp. Chúng tôi luôn sẵn sàng trả lời những thắc mắc của quý vị và phục vụ quý vị. Trong suốt hơn 85 năm qua, Social Security (An Sinh Xã Hội) đã giúp quý vị đảm bảo cuộc sống cho ngày hôm nay và ngày mai bằng cách cung cấp các quyền lợi và biện pháp bảo vệ tài chính cho hàng triệu người trong suốt hành trình cuộc đời của họ.

Truy cập trang web của chúng tôi

Cách thuận tiện nhất để thực hiện các hoạt động Social Security (An Sinh Xã Hội) là trực tuyến tại **www.ssa.gov** (có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha). Quý vị có thể có được rất nhiều lợi ích. Một số dịch vụ này chỉ có sẵn bằng tiếng Anh. Để giúp quý vị thực hiện các hoạt động Social Security (An Sinh Xã Hội), hãy

- Nộp đơn đăng ký Extra Help with Medicare prescription drug plan costs (Trợ Giúp Bổ Sung với chi phí thuốc kê toa Medicare) (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh).
- Nộp đơn đăng ký cho hầu hết các loại quyền lợi (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh).
- Tìm bản sao các ấn phẩm của chúng tôi (có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau).
- Xem câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp (có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha).

Khi tạo một tài khoản *my* Social Security cá nhân (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh), quý vị có thể làm được nhiều hơn nữa.

- Xem xét *Social Security Statement* (Bảng Kê An Sinh Xã Hội).
- Xem xét các khoản thu nhập của quý vị.
- Xem ước tính về các quyền lợi trong tương lai.
- In ra thư xác minh quyền lợi.
- Thay đổi thông tin tiền gửi trực tiếp của quý vị.
- Yêu cầu thẻ Medicare thay thế.
- Nhận mẫu SSA-1099/1042S thay thế.
- Yêu cầu thẻ Social Security thay thế, nếu quý vị không có thay đổi nào và tiểu bang của quý vị tham gia chương trình.

Quyền truy cập vào tài khoản *my* Social Security cá nhân của quý vị có thể bị giới hạn đối với người dùng bên ngoài Hoa Kỳ.

Gọi cho chúng tôi

Nếu quý vị không thể sử dụng các dịch vụ trực tuyến, chúng tôi có thể trợ giúp quý vị qua điện thoại khi quý vị gọi điện đến văn phòng Social

Security (An Sinh Xã Hội) địa phương hoặc Số miễn phí toàn quốc 800 của chúng tôi. Chúng tôi sẽ cung cấp dịch vụ thông dịch viên miễn phí theo yêu cầu. Quý vị có thể tìm thấy thông tin văn phòng ở địa phương của mình bằng cách nhập mã ZIP của quý vị trên trang web công cụ tìm văn phòng của chúng tôi (mặc dù công cụ tìm văn phòng địa phương này chỉ có sẵn bằng tiếng Anh, quý vị vẫn có thể nhập mã Zip của mình để tìm văn phòng địa phương gần nhất).

Quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số **1-800-772-1213** — hoặc theo số TTY, **1-800-325-0778**, nếu quý vị bị điếc hoặc khiếm thính — từ 8:00 sáng - 7:00 tối, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu. Thời gian chờ để được nói chuyện với người đại diện **Social Security (An Sinh Xã Hội) thường sẽ ngắn hơn từ Thứ Tư đến Thứ Sáu hoặc sau giờ hành chính**. Đối với các dịch vụ thông dịch viên miễn phí của chúng tôi, hãy chờ máy và giữ im lặng trong khi có lời nhắc tự động bằng tiếng Anh, cho đến khi người đại diện của Social Security (An Sinh Xã Hội) trả lời. Người đại diện của Social Security (An Sinh Xã Hội) sẽ liên hệ với một thông dịch viên để giúp quý vị trong cuộc gọi.

Chúng tôi cũng cung cấp nhiều dịch vụ điện thoại tự động bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha, hoạt động 24 giờ một ngày, vì vậy quý vị không cần phải nói chuyện với đại diện của Social Security (An Sinh Xã Hội).

Nếu quý vị có tài liệu mà chúng tôi cần xem, hãy nhớ rằng các tài liệu đó phải là bản gốc hoặc bản sao có chứng thực của cơ quan cấp.



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration
Publication No. 05-10096-VI
April 2023 (Recycle prior editions)
Số Social Security dành cho Ngoại Kiều
Social Security Numbers for Noncitizens (Vietnamese)
Produced and published at U.S. taxpayer expense
Biên soạn và xuất bản bằng chi phí của người đóng thuế Hoa Kỳ